



# WHAT HAPPENS WHEN I CALL 9-1-1 IN THE NWT?

# QUE SE PASSE-T-IL SI JE COMPOSE LE 9-1-1 AUX TNO?

**CALL 9-1-1**

## IN AN EMERGENCY, CALL 9-1-1

A crime is happening - you need the RCMP or police.



Un crime se produit et vous avez besoin de l'aide de la GRC ou de la police.

You see a **dangerous fire**.



Vous voyez un **incendie dangereux**.

You or someone else needs **urgent medical help**.



Vous ou une autre personne avez besoin d'une **aide médicale urgente**.

**COMPOSEZ LE 9-1-1**

**TELL 9-1-1 WHERE YOU ARE**

## YOU MUST KNOW YOUR LOCATION

9-1-1 will ask you **what community** you are in. They will not know your location unless you tell them.



Le téléphoniste vous demandera dans **quelle collectivité** vous vous trouvez. Il ne saura pas où vous êtes à moins que vous ne lui disiez.

The operator will ask you in both English and French. If you cannot speak English or French, ask for your language. **9-1-1 is available in all of the NWT official languages.** A translator will be connected to the call.



Le téléphoniste vous posera la question en français et en anglais. Si vous ne parlez ni l'anglais ni le français, demandez les services d'un agent qui parle votre langue. **Le 9-1-1 est disponible dans toutes les langues officielles des TNO.** Un interprète sera connecté à l'appel.

**INDIQUEZ VOTRE EMPLACEMENT**

**DESCRIBE THE HELP YOU NEED**

## DESCRIBE YOUR EMERGENCY

9-1-1 will ask if you need **police (RCMP), fire or ambulance**.



Le téléphoniste vous demandera si vous avez besoin de la **police (GRC), des pompiers ou d'une ambulance**.

**Do not hang up.** Remain calm and speak clearly.

**Ne raccrochez pas.** Restez calme et parlez clairement.

**DÉCRIEZ L'AIDE DONT VOUS AVEZ BESOIN**

**GIVE YOUR PHONE NUMBER**

## GIVE 9-1-1 YOUR PHONE NUMBER

9-1-1 will ask you for **your phone number**. Follow the operator's instructions.



Le téléphoniste vous demandera **votre numéro de téléphone**. Suivez ses instructions.

**DONNEZ VOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE**

**9-1-1 WILL CONNECT YOU TO EMERGENCY SERVICES IN YOUR COMMUNITY**

## 9-1-1 WILL CONNECT YOU TO HELP

9-1-1 will connect you to **existing services in the community you are calling from**. 9-1-1 will stay on the line with you and give additional help if needed.



## LE TÉLÉPHONISTE ÉTABLIRA LA COMMUNICATION

Le téléphoniste du 9-1-1 vous mettra en communication avec **les services existants dans la collectivité d'où vous appelez**. Le téléphoniste restera en ligne avec vous et fournira une aide supplémentaire au besoin.

**LE TÉLÉPHONISTE DU 9-1-1 VOUS METTRA EN COMMUNICATION AVEC LES SERVICES D'URGENCE DANS VOTRE COLLECTIVITÉ**

*Texting 9-1-1 is not currently available in the NWT.*

*NWT 9-1-1 is TTY enabled for those who are hearing impaired.*

*Cell phone coverage is limited in areas across the NWT. Plan ahead before you travel.*

*Dialing 9-1-1 on a cell phone in an area with no cell phone coverage will not work.*

*9-1-1 can give you instructions on how to help someone in medical distress over the phone.*

*If you have a translator on the call, the translator will also be forwarded.*

*If you get disconnected, call 9-1-1 again.*

*Le service 9-1-1 par texto n'est pas offert aux TNO actuellement.*

*Le 9-1-1 peut communiquer avec les personnes malentendantes au moyen d'un ATS.*

*La couverture cellulaire est limitée dans certaines régions des TNO. Planifiez votre voyage avant de partir.*

*Si vous composez le 9-1-1 à l'aide d'un téléphone cellulaire dans une zone où il n'y a pas de couverture cellulaire, cela ne fonctionnera pas.*

*Le téléphoniste du 9-1-1 peut vous indiquer comment aider une personne en détresse médicale par téléphone.*

*Si vous utilisez les services d'un interprète pendant l'appel, celui-ci sera transféré également.*

*Si vous êtes déconnecté, rappelez le 9-1-1.*

*If you would like this information in another official language, contact us at 1-867-767-9346, ext. 71037*

*Pour obtenir ces renseignements dans une autre langue officielle, veuillez communiquer avec nous au 1-867-767-9343*